The board of directors (the "Board") of Kingboard Laminates Holdings Limited (the "Company", together with its subsidiaries, the "Group") recognises the importance of corporate governance practice of a listed company. It is in the interest of the stakeholders and shareholders for a listed company to operate in a transparent manner with the adoptions of various self-regulatory policies, procedures and monitoring mechanisms and a clear definition of accountability of directors and management.

建滔積層板控股有限公司(「本公司」及其附屬公司 (統稱「本集團」))董事會(「董事會」)明瞭上市公 司企業管治常規之重要性。上市公司之營運具透明 度,採納各種自行規管政策與程序以及監控機制,並 清楚界定董事與管理層權責,乃符合權益持有人及 股東之利益。

During the year under review, the Board has complied with the provisions of the Code on Corporate Governance Practices (the "Code") contained in Appendix 14 to the Rules Governing the Listing of Securities on the main board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules") except with a deviation from code provision A.1.1 of the Code. Under code provision A.1.1 of the Code, the board of directors of a listed issuer should meet regularly and board meetings should be held at least four times a year. The Company was incorporated on 10 May 2006 and listed on the main board of the Stock Exchange on 7 December 2006. During the year under review, only two Board meetings had been held. The Company will ensure that code provision A.1.1 of the Code is complied with in the future. 於回顧年度,董事會一直遵守香港聯合交易所有限 公司證券上市規則(「上市規則」) 附錄14所載之企 業管治常規守則(「守則」)之條文,惟偏離守則條文 A.1.1條除外。根據守則條文A.1.1條,上市發行人董 事會應定期開會,並每年召開至少四次董事會會議。 本公司在二零零六年五月十日註冊成立,並在二零 零六年十二月七日於聯交所主板上市。於回顧年度 內,本公司只召開兩次董事會會議。本公司保證將於 日後遵守守則條文A.1.1條。

In addition to the Code, which is mandatory in nature, the Board also observes certain recommended best practices ("Recommended Best Practices") contained in Appendix 14 to the Listing Rules and has adopted certain Recommended Best Practices which are suitable to the Company's current situation. The Board will continuously enhance the corporate governance standard of the Company by reference to the Recommended Best Practices whenever suitable and appropriate.

除屬強制性質之守則外,董事會亦參考上市規則附 錄14所載之建議最佳常規(「建議最佳常規」),並採 納適合本公司現行情況之若干建議最佳常規。董事 會將於合適及適當情況下參考建議最佳常規,從而 不斷提升本公司之企業管治水平。

The Company has adopted a code of conduct regarding directors' securities transactions on terms no less exacting than the required standard set out in Appendix 10 to the Listing Rules (the "Model Code"). Having made specific enquiry of all directors, all directors confirmed that they have complied with the required standard set out in the Model Code and the code of conduct regarding directors' securities transactions adopted by the Company.

本公司已採納條款不寬鬆於上市規則附錄10所載規 定標準(「標準守則」)之有關董事進行證券交易之 操守守則。經向全體董事作出特定查詢後,全體董事 確認,彼等一直遵守標準守則所載規定標準及本公 司所採納有關董事進行證券交易之操守守則。

#### **DIRECTORS** A.

### The Board

The Board is responsible for the leadership and control of the Group and is entrusted with the responsibility to supervise the management of the business and the affairs of the Group. The Group has adopted internal guidelines in setting forth matters that require the Board's approval. Apart from its statutory responsibilities, the Board approves the Group's strategic plan, annual budget, key operational initiatives, major investments and funding decisions. It also reviews the Group's financial performance, identifies principal risks of the Group's business and ensures implementation of appropriate systems to manage these risks. Daily business operations and administrative functions of the Group are delegated to the management.

The Board meets regularly and as warranted by particular circumstances. Notices and agendas are prepared by the Company Secretary as delegated by the Chairman of the Board and distributed to the Board members within reasonable time before the meetings. Relevant meeting papers are also sent to directors well before the meetings, informing them of the background and giving explanation on matters to be brought before the Board. All directors are given the opportunity to include matters in the agendas for Board meetings. To ensure the directors make decisions objectively and in the interests of the Company, the Company's articles of association provide that any director shall abstain from voting on any resolutions in which he or his associates is/are materially interested nor be counted in the quorum of the meeting. Draft and final versions of the minutes of Board meetings are sent to all directors for their comment and records respectively within a reasonable time after the board meeting and are kept by the Company Secretary.

#### 董事 A.

## 董事會

董事會負責領導及監控本集團,同時亦授責 監督本集團之業務及事務管理事宜。本集團 已採納內部指引訂明需經董事會批准之事 項。除法定責任外,董事會亦負責批准本集 團之策略計劃、年度預算、主要營運措施、重 大投資及集資決定。董事會同時審閱本集團 財務表現、識別本集團業務之主要風險及確 保實施適當措施以管理有關風險。本集團日 常業務運作及行政職能之職責已委派予管 理層負責。

董事會定期及於特定情況所需時舉行會議。 召開董事會會議通告及議程由董事會主席 委派公司秘書負責編製並於會議前合理時 間內派發予董事會成員。相關會議文件亦會 於開會前儘早送交董事,令彼等獲知將提呈 董事會之事項之背景資料及説明。各董事可 於董事會會議議程上加入事項提出討論。為 確保董事能作出客觀及符合本公司利益之 決定,本公司之組織章程細則規定,倘董事 會會議上任何決議案涉及董事或其聯繫人 的重大權益,有關董事必須放棄投票,且不 得計入會議法定人數。董事會會議記錄初稿 及最終定稿將於舉行董事會會議後合理時 間內發送予全體董事,分別作表達意見及記 錄之用,並由公司秘書存檔。

During the year under review, the Board had held two meetings and the directors' attendance at Board meetings and Board committees' meetings are as follows: 於回顧年度內·董事會舉行了兩次會議·董 事於董事會會議及董事委員會會議之出席 記錄如下:

		Board Meeting 董事會 會議	Audit Committee Meeting 審核委員會 會議	Nomination Committee Meeting 提名委員會 會議	Remuneration Committee Meeting 薪酬委員會 會議
Number of Meeting	會議數目	2	1	1	1
Executive directors	執行董事	۷	1	ı	ı
Cheung Kwok Wa (Chairman)	張國華 <i>(主席)</i>				
(appointed on 20 July 2006)	(於二零零六年七月二十日獲委任)	2	_	_	_
Cheung Kwok Keung (Managing Director)	張國強 (董事總經理)	_			
(appointed on 20 July 2006)	(於二零零六年七月二十日獲委任)	2	_	_	_
Cheung Kwok Ping	張國平	_			
(appointed on 10 May 2006)	(於二零零六年五月十日獲委任)	2	_	_	_
Lam Ka Po	林家寶				
(appointed on 5 November 2006)	(於二零零六年十一月五日獲委任)	2	_	_	_
Cheung Ka Ho	張家豪				
(appointed on 20 July 2006)	(於二零零六年七月二十日獲委任)	2	_	_	_
Chan Sau Chi	陳秀姿				
(appointed on 10 May 2006)	(於二零零六年五月十日獲委任)	2	_	_	_
Liu Min	劉敏				
(appointed on 5 November 2006)	(於二零零六年十一月五日獲委任)	2	-	-	-
Zhou Pei Feng	周培峰				
(appointed on 5 November 2006)	(於二零零六年十一月五日獲委任)	2	-	-	-
Non-executive director	非執行董事				
Lo Ka Leong	羅家亮				
(appointed on 20 July 2006)	(於二零零六年七月二十日獲委任)	2	1	1	1
Independent non-executive directors	獨立非執行董事				
Chan Charnwut Bernard	陳智思				
(appointed on 5 November 2006)	(於二零零六年十一月五日獲委任)	2	1	1	1
Chan Yue Kwong, Michael	陳裕光				
(appointed on 5 November 2006)	(於二零零六年十一月五日獲委任)	2	1	1	1
Leung Tai Chiu	梁體超				
(appointed on 5 November 2006)	(於二零零六年十一月五日獲委任)	2	1	1	1
Mok Yiu Keung, Peter	莫耀強				
(appointed on 5 November 2006)	(於二零零六年十一月五日獲委任)	2	1	1	1

The directors have observed the importance of directing and supervising the Company's affair at a more regular interval. After consulting all directors, Board meetings have been preliminarily scheduled to be held at quarterly interval and no less than four times in the coming year.

董事明瞭更頻密地定期領導及監管本公司 事務之重要性。經徵詢全體董事後,董事會 初步計劃來年董事會將每季度舉行會議及 全年舉行不少於四次會議。

# Division and responsibilities

The Board of the Company is headed by the Chairman whose role differs from that of the Managing Director of the Company. The roles of the Chairman and Managing Director are segregated and are not exercised by the same individual.

The duties of the Chairman include (but not limited to) the following:-

- schedule meetings that enable the Board to perform its duties and responsibilities and to ensure all key and appropriate issues are discussed by the Board in a timely manner without interfering the Company's operations;
- prepare meeting agenda after consultation with the Managing Director;
- exercise control over quality, quantity and timeliness of the flow of information between Management and the Board and to ensure decisions made by the directors are made on a fully informed basis; and
- assist in ensuring compliance with the Listing Rules and the Company's guidelines on corporate governance.

The Managing Director is mainly responsible for the overall strategic planning and day-to-day management of the Group.

# 分工及職責

本公司董事會由主席領導,其職務有別於本 公司董事總經理。主席及董事總經理各有獨 立職務,且非由同一名人士擔任。

主席職責包括但不限於:

- 安排會議以便董事會履行職責,並 確保董事會及時討論所有重要及適 當事宜,而不會干擾本公司之營運;
- 經與董事總經理磋商後編製會議議 程;
- 控制管理層與董事會之間及時進行 溝通和其質量,確保董事於知情情 况下作出決定;及
- 協助確保遵從上市規則及本公司之 企業管治指引。

董事總經理主要負責整體策略規劃及本集 **專日常管理。** 

The Board currently comprises thirteen members, four of whom are independent non-executive directors who are expressly identified in all corporate communications that disclose the names of directors of the Company. At least one of the independent non-executive directors possesses appropriate professional qualifications (or accounting or related financial management expertise) as required by the Listing Rules. The composition of the Board is as follows:

董事會現由十三名成員組成·其中四名為獨立非執行董事·彼等之獨立非執行董事身分均於所有載有董事姓名的公司通訊中明確說明。至少其中一名獨立非執行董事具備上市規則規定之適當專業資格或會計或相關財務管理專業知識。董事會由下列成員組成:

### **Executive directors**

Cheung Kwok Wa (Chairman) (appointed on 20 July 2006)

Cheung Kwok Keung (Managing Director)

(appointed on 20 July 2006)

Cheung Kwok Ping

(appointed on 10 May 2006)

Lam Ka Po

(appointed on 5 November 2006)

Cheung Ka Ho

(appointed on 20 July 2006)

Chan Sau Chi

(appointed on 10 May 2006)

Liu Min

(appointed on 5 November 2006)

Zhou Pei Feng

(appointed on 5 November 2006)

### Non-executive director

Lo Ka Leong

(appointed on 20 July 2006)

# Independent non-executive directors

Chan Charnwut Bernard

(appointed on 5 November 2006)

Chan Yue Kwong, Michael

(appointed on 5 November 2006)

Leung Tai Chiu

(appointed on 5 November 2006)

Mok Yiu Keung, Peter

(appointed on 5 November 2006)

### 執行董事

張國華(丰席)

(於二零零六年七月二十日獲委任)

張國強(董事總經理)

(於二零零六年七月二十日獲委任)

張國平

(於二零零六年五月十日獲委任)

林家寶

(於二零零六年十一月五日獲委任)

張家豪

(於二零零六年七月二十日獲委任)

陳秀姿

(於二零零六年五月十日獲委任)

劉敏

(於二零零六年十一月五日獲委任)

周培峰

(於二零零六年十一月五日獲委任)

## 非執行董事

羅家亮

(於二零零六年七月二十日獲委任)

# 獨立非執行董事

陳智思

(於二零零六年十一月五日獲委任) 陳裕光

(於二零零六年十一月五日獲委任)

梁體超

(於二零零六年十一月五日獲委任) 莫耀強

(於二零零六年十一月五日獲委任)

Mr. Cheung Kwok Wa, Mr. Cheung Kwok Keung and Mr. Cheung Kwok Ping are brothers and are uncles of Mr. Cheung Ka Ho.

Each of the non-executive directors (including the independent non-executive directors) was appointed for a specific term of two years but are subject to retirement by rotation and are eligible for re-election. The Company has received from each of the independent non-executive directors an annual confirmation of his independence as required under Rule 3.13 of the Listing Rules.

The Board comprises directors who collectively provide core competencies, sales and marketing experience and technical knowledge in laminates and its upstream component materials, administration and management experience in the PRC factories, financial and accounting skill, as well as in-house advice to comply with international laws and regulations. The current Board size of thirteen directors with a balance of skills and experience is appropriate for effective decision making, taking into account the nature and scope of the operations of the Company.

# Appointment, re-election and removal

The Company's articles of association set out a formal, considered and transparent procedure for the appointment of new directors to the Board. Any director appointed by the Board either to fill a casual vacancy or as addition to the Board shall retire and be eligible for reappointment at the next following general meeting after appointment. The appointment of directors are fixed for a specified term, but at every annual general meeting onethird of the directors, including the Chairman, shall be subject to retirement by rotation and re-election by shareholders. The directors appointed by the Board who are subject to retirement and re-election as mentioned above shall be taken into account in calculating the total number of directors for the time being but shall not be taken into account in calculating the number of directors who are to retire by rotation. All directors eligible for reelection shall have their biographical details made available to the shareholders to enable them to make an informed decision on their re-election. Any appointment, resignation, removal or re-designation of director shall be timely disclosed to the shareholders by announcement and shall include in such announcement, the reasons given by the director for his resignation.

張國華先生、張國強先生及張國平先生為兄 弟,張國強先生為張家豪先生之伯父,而張 國華先生及張國平先生則為張家豪先生之 叔父。

各非執行董事(包括獨立非執行董事)之委 任指定任期為兩年,惟須輪值退任並符合資 格膺選連任。本公司已按上市規則第3.13條 的規定,取得每名獨立非執行董事之年度獨 立性確認書。

董事會由多名董事組成,共同提供有關覆銅 面板及其上游原料之核心能力、銷售及市場 推廣經驗及技術知識、中國工廠之行政及管 理經驗、財務及會計技巧以及有關遵守國際 法律及規例之內部顧問。董事會現有十三名 成員,擁有不同資歷及經驗,考慮到本公司 之業務性質及規模,董事會成員人數對其決 策效率而言實合適。

## 委任、重撰及罷免

本公司之組織章程細則訂明一套正式、考慮 周詳及具透明度之委任新董事程序。董事會 委任之任何董事(不論為填補臨時空缺或屬 董事會新增成員)均須於獲委任後首個股東 週年大會退任並合資格膺選連任。董事之委 任設有固定任期,惟於每屆股東週年大會 上,三分一之董事(包括主席)均須輪值退任 及由股東重選。於計算當時董事總數時,將 會計入按上文所述由董事會委任而須退任 及膺選連任之董事,惟於計算將輪值退任董 事人數時則不予計算。所有符合資格膺選連 任之董事均須向股東披露個人履歷,以便股 東於重選時作出知情決定。任何董事委任、 辭任、罷免或調任事宜均須以公佈形式及時 向股東披露,並須在公佈中注明該董事辭任 之理由。

## Responsibilities of Directors

The Company and the Board require each director to keep abreast of his responsibilities as a director of the Company and of the conduct, business activities and development of the Company. Every director is required to devote sufficient time and involvement in the affairs of the Board and the material matters of the Company and to serve the Board with such degree of care and due diligence given his own expertise, qualification and professionalism.

Every newly appointed director shall receive a comprehensive, formal and tailored induction on the first occasion of his appointment. All directors shall be updated and briefed on continuing professional development as is necessary to ensure that they have a proper understanding of the operations and the business of the Company and that they are fully aware of their responsibilities under the applicable laws and regulations. The Board has a procedure for directors, either individually or as a group, in the furtherance of their duties, to take independent professional advice, if necessary, at the Company's expenses to enable and facilitate the directors to make well considered decisions. Appropriate insurance coverage for directors' and officers' liability has been arranged against possibility of legal action to be taken against the directors and the management.

# Supply of and access to information

The management of the Company has an obligation to furnish the Board with complete, adequate and appropriate information in such form and such quality in a timely manner so as to enable them to make an informed decision and to discharge their duties and responsibilities as directors of the Company. All the directors are given separate and independent access to the Company's senior management.

## 董事責任

本公司及董事會要求每名董事清楚彼作為 本公司董事之職責,以及了解本公司之經營 方式、業務活動及發展。每名董事均須投入 足夠時間及精神處理董事會事務及本公司 重要事宜,並按照各自之專門知識、資歷及 專業技能,以謹慎盡責之態度為董事會服 務。

每名新委任董事於首次獲委任時均會獲得 一份全面兼特為其而設的正式就任須知。全 體董事於有需要時將參與持續專業發展計 劃,以確保彼等清楚了解本公司之營運及業 務,且充分明瞭彼等於適用法律及規定下之 責任。董事會設立既定程序,董事於履行職 務時,在有需要的情況下可個別或共同徵詢 獨立專業顧問意見,以作出充份考慮的決 定,有關費用由本公司承擔。本公司已就董 事及管理人員可能面對之法律行動而為董 事及管理人員安排適當責任保險。

# 資料提供及使用

本公司管理層有責任及時向董事會提供完 整、充足及適當形式和質量的資料,以便董 事會作出知情決定及履行作為本公司董事 之職務。全體董事均可個別及獨立接觸本公 司高級管理人員。

All the directors are given separate and independent access to the Company Secretary, whose role includes ensuring that Board procedures are observed and followed, and that applicable rules and regulations are complied with. The Company Secretary attends all the meetings of the Board and Board committees and is responsible for drafting minutes and keeping minutes records which can be accessed by any director for inspection.

全體董事均可個別及獨立接觸公司秘書。公司秘書之職責包括確保貫徹遵循董事會程序,同時遵守適用規則及規例。公司秘書出席本公司董事會及董事委員會所有會議,負責編寫及存檔會議記錄,以供董事查閱。

# B. REMUNERATION OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT

# The level and make-up of remuneration and disclosure

The Board has set up a remuneration committee (the "Remuneration Committee") on 5 November 2006 which comprises four independent non-executive directors, namely Mr. Chan Charnwut Bernard (Chairman), Mr. Chan Yue Kwong, Michael, Mr. Leung Tai Chiu and Mr. Mok Yiu Keung, Peter, to formulate policies and procedures for determining the remuneration of directors and senior management and other remuneration related matters. The Remuneration Committee is set up with written terms of reference which set out clearly its duties and authorities delegated by the Board of directors, including the following specific duties:—

- formulate the framework or Board policy for determining the remuneration of the Company's Board and senior management. The objective of such policy should ensure that members of the senior management of the Company are provided with appropriate incentives to encourage enhanced performance and are, in a fair and reasonable manner, rewarded for their individual contributions to the success of the Company;
- recommend specific remuneration packages including, where appropriate, allowances, bonuses, benefits in kind, incentive payments, and share options, if any, for each executive director and the Managing Director and such other members of senior management as it is designated to consider;

# B. 董事及高級管理人員薪酬

## 薪酬及披露的水平及組成

董事會已於二零零六年十一月五日成立薪酬委員會(「薪酬委員會」),由四名獨立非執行董事:陳智思先生(主席)、陳裕光先生、梁體超先生及莫耀強先生組成,負責制定董事及高級管理人員薪酬之政策及程序以及其他薪酬相關事宜。薪酬委員會已書面訂明其職權範圍,明確列示董事會委派予其之職責及權力,包括下列特定職務:

- 制定薪酬架構或董事會政策以釐定本公司董事會及高級管理人員之薪酬。該等政策旨在確保本公司高級管理人員獲提供適當獎勵,以鼓勵彼等提升表現,並保證本公司以公平合理方式獎勵高級管理人員對本公司成就所作之貢獻;
- 就每名執行董事、董事總經理及其 他指定高級管理人員,建議特定薪 酬待遇,包括(如適用)津貼、花紅、 實物利益、獎金及優先購股權(如 有);

- recommend targets for any performance-linked pay schemes operated by the Company, taking into account remuneration and employment conditions within the industry and in comparable companies; and
- recommend to the Board the remuneration of nonexecutive directors (including independent non-executive directors) taking into account factors such as effort, time spent and responsibilities.

When recommending the remuneration package for each individual director, the Remuneration Committee will consider his qualification and experience, specific duties and responsibilities assigned to him by the Board and the prevailing market packages available for similar position. The emolument of the directors on a named basis for the year under review is set out on page 84 in note 12 to the consolidated financial statements. Review and comparison in terms of directors' emolument package and net profits of the Group are made from time to time with comparable listed industrial companies with similar capitalisation to the Group. Considering all such factors, the Remuneration Committee would make recommendation on the remuneration package for each director after consultation with the Chairman.

During the year under review, the Remuneration Committee had convened a meeting to consider the remuneration packages for all directors.

- 按照業內及同類型公司之薪酬水平 及就業狀況,為本公司任何與表現 掛鈎的獎勵計劃建議目標;及
- 參考非執行董事(包括獨立非執行 董事)所付出之時間、精力及職責, 就彼等之薪酬向董事會提出建議。

薪酬委員會為個別董事建議薪酬待遇時,將 考慮彼之資格及經驗、董事會指派予彼之特 定職責以及市場現行給予同類職位之待遇。 於回顧年度內,每名董事之酬金詳列 於第84頁綜合財務報表附註12。本公司不時 就董事薪酬待遇及本集團純利狀況,與本集 團市值相若之上市工業公司進行檢討及比 較。考慮上述因素後,薪酬委員會經諮詢主 席意見後將就每名董事之薪酬待遇提出建 議。

於回顧年度內·薪酬委員會召開一次會議, 考慮全體董事之薪酬待遇。

#### C. **ACCOUNTABILITY AND AUDIT**

# Financial reporting

The directors acknowledge their responsibilities for preparing the Company's account which gives a true and fair view of the financial position of the Company. The Company deploys appropriate and sufficient resources to prepare unaudited half-yearly account and audited yearly account. Senior management is required to present and explain the financial reporting and matters that materially affect or may have material impact on the financial performance and operations of the Company to the Audit Committee and the Board and respond to the queries and concerns raised by the Audit Committee and the Board to their satisfaction. The statement of the auditors of the Company about their reporting responsibilities on the financial statements is set out in Independent Auditor's Report on pages 47 to 48 of this annual report.

## Internal controls

The Group has in place a system of internal controls, the key elements of which are as follows:-

- formal policies and procedures are in place, including the documentation of key processes, procedures and rules relating to the delegation of authorities. These allow the monitoring of controls and restrict the unauthorised use of the Group assets;
- experienced and suitably qualified staff take responsibility for important business functions. Annual appraisal procedures have been established to maintain standards of performance;
- monthly business and financial reports are prepared, providing relevant, timely, reliable and up-to-date financial and other information; budget variances are investigated as appropriate; and
- an internal audit function, which reports directly to the Audit Committee, is in place to determine whether the above procedures are properly carried out.

#### C. 問責及核數

# 財務匯報

董事確認編製真實公平反映本公司財政狀 况之本公司賬目乃彼等之責任。本公司調配 合適及足夠的資源編製未經審核半年度賬 目及經審核年度賬目。高級管理層須向審核 委員會及董事會呈報及闡釋對本公司財務 表現及營運構成或可能構成重大影響之財 務匯報及事宜,並就審核委員會及董事會提 出之杳詢及關注作出令彼等信納之回應。本 公司核數師就其對財務報表承擔之申報責 任作出之聲明載於本年報第47至48頁之獨 立核數師報告。

## 內部監控

本集團已設立內部監控制度,其主要要點如 下:

- 設立正式政策及程序,包括有關授 權之主要過程、程序及規則。上述措 施令本集團得以監控及防止未經授 權而挪用本集團資產;
- 由具備經驗及合適資格之員工擔任 重要業務職責。本集團已設立每年 評審程序,以維持表現水準;
- 編製每月業務及財務報告,提供相 關、適時、可靠及最新財務及其他資 料,並於適當時調查預算偏差;及
- 設立內部核數職能,直接向審核委 員會匯報,以確定上述程序已適當 執行。

The Board has conducted a review on the effectiveness of the above internal control system of the Group including financial, operational and compliance controls and risk managements and will conduct such review at least once a year, so as to ensure the shareholders' investment and the Company's assets are properly safeguarded. The Board is satisfied that, based on the information supplied, coupled with its own observations and with the assistance of the Audit Committee, the present internal controls and risk management processes are satisfactory for the nature and size of the Group's operations and business.

董事會已檢討上述本集團內部監控制度之效能,包括財務、營運及規章監控及風險管理功能,並將每年至少進行一次該等檢討,以確保妥善保障股東的投資及本公司資產。董事會根據獲提供之資料,連同其本身觀察及在審核委員會協助下,信納就本集團營運及業務之性質及規模而言,現行內部監控及風險管理程序達滿意水平。

In addition to the internal control system, the Board has established an internal audit team that reports directly to the Audit Committee. The internal audit team will independently audit various functions, operations and systems existed in the Company according to their weight of significance to the Company as well as the priority list recommended by the Audit Committee. The internal audit team will prepare an internal audit report highlighting the deficiencies and weaknesses in existing audit functions, operations and systems for discussion by the Audit Committee and the Board, and based on these findings the Board will instruct senior management to take appropriate corrective and improvement actions.

除內部監控制度外·董事會已設立內部核數隊伍·直接向審核委員會匯報。內部核數隊 伍將會按照本公司現存各項職能、運作及系統之重要性,以及審核委員會建議之優先次序,獨立審核該等職能、運作及系統。內部核 數隊伍將會編製內部核數報告,指出現時經 審核職能、運作及系統之漏洞及缺點,以供 審核委員會及董事會討論,而董事會將根據 該等核數結果指示高級管理層採取適當糾 正及改善措施。

# **Audit Committee**

The Board has established the Audit Committee on 5 November 2006 with specific written terms of reference setting out duties, responsibilities and authorities delegated to them by the Board of directors. The major duties and responsibilities of the Audit Committee include the following:–

- review with the external auditors, the audit plan;
- review with the external auditors, their evaluation of the system of internal accounting controls;
- review the scope and results of the internal audit procedures;

## 審核委員會

董事會已於二零零六年十一月五日設立審 核委員會·並已書面訂明其具體職權範圍, 載列董事會委派予其之職責及權力。審核委 員會之主要職責包括下列各項:

- 與外聘核數師審閱核數計劃;
- 與外聘核數師檢討彼等對內部會計 監控制度之評審;
- 檢討內部核數程序之範圍及成效;

# CORPORATE GOVERNANCE REPORT

# 企業管治報告

- review the balance sheet and profit and loss account of the Company and the consolidated balance sheet and profit and loss account of the Group and submit them to the Board;
- nominate persons as auditors;
- review with the internal and external auditors their findings on their evaluation of the Company's system of internal controls for the purpose of assisting the Board in developing policies that would enhance the controls and operating systems of the Company; and
- review connected transactions and examine the adequacy of internal controls of the Group as part of the standard procedures.

The duties of the Audit Committee include reviewing the scope and results of the audit and its cost effectiveness and the independence and objectivity of the Company's auditor, Deloitte Touche Tohmatsu. The Audit Committee will review the independence of the Company's auditor, the resources and adequacy of the internal audit function, at least once a year. Where the auditor also supplies non-audit services to the Company, the Committee will keep the nature and extent of such services under review, seeking to balance between the maintenance of objectivity and value for money. During the year under review, the fees paid/payable to the Company's auditor in respect of audit and non-audit services provided by the Company's auditor to the Group were as follows:

- 審閱本公司之資產負債表及損益表以及本集團之綜合資產負債表及損益表,並呈交董事會;
- 提名核數師;
- 與內部及外聘核數師檢討彼等對本公司內部監控制度之評審結果,以協助董事會制訂有助提升本公司監控及運作制度之政策;及
- 作為正常程序之一部分,審閱關連交易及審查本集團內部監控是否足夠。

審核委員會之職責包括檢討核數之範疇、結果以及成本效益,以及本公司外聘核數師德勤•關黃陳方會計師行之獨立性及客觀性。審核委員會每年至少一次檢討本公司外聘核數師之獨立性、內部核數職能有否足夠資源及稱職。倘若核數師向本公司提供非核數服務,委員會亦會檢討該等服務之性質及所涉範圍,務求在保持客觀性及成本之間取得平衡。於回顧年度內,就本公司外聘核數師向本集團提供之核數及非核數服務而已付/應付本公司核數師之費用如下:

Amount (HK\$) 金額(港元)

Na	ature	of services	,
	10.		

Audit services
Non-audit services

(i) Tax services

(ii) Other services

# 服務性質

核數服務 非核數服務 (i) 税務服務

(ii) 其他服務

3,000,000

248,600 730,300

The Audit Committee has undertaken a review of all the non-audit services provided by the Company's auditor and concluded that in their opinion such services did not affect the independence of the auditor. The Board has appointed an accountant to be responsible for the accounting and financial matters of the Group and the Audit Committee has free access to the accountant and senior management of the Group and to any financial and relevant information which enable them to discharge their audit committee function effectively and efficiently. Besides internal assistance being available, the Audit Committee may request for assistance and advice from external auditors as and when they think necessary at the expenses of the Company. The Audit Committee shall meet with external auditor without the presence of executive directors to discuss the Group's financial reporting and any major and financial matters arising during the year under review at least once a year.

審核委員會已檢討本公司外聘核數師所提供之全部非核數服務,並認為該等服務並不影響核數師之獨立性。董事會已內部委任一名會計師負責本集團會計及財務事宜,而審核委員會有權隨時接觸本集團會計師及相關資料,以便能夠有效地履行其作為審核委員會亦以便能夠有效地履行其作為審核委員會亦可於彼等認為有需要時要求外聘核數師過過等認為有需要時要求外聘核數師及建議,費用由本公司承擔。審核委員會每年至少一次在執行董事不在場之財務申報及回顧年度內出現之任何重大及財務申報及回顧年度內出現之任何重大及財務事官。

In addition, the Audit Committee is authorized:-

- to investigate any matter within its written terms of reference;
- to have full access to and co-operation by the management;
- to have full discretion to invite any director or executive officer to attend its meetings; and
- to have reasonable resources to enable it to discharge its functions properly.

The Board will ensure that the members of the Audit Committee are appropriately qualified to discharge their responsibilities and at least one member has accounting and related financial management expertise or experience. The Audit Committee comprises four independent non-executive directors and one non-executive director, namely Mr. Leung Tai Chiu (Chairman), Mr. Chan Charnwut Bernard, Mr. Chan Yue Kwong, Michael, Mr. Mok Yiu Keung, Peter and Mr. Lo Ka Leong.

## 此外,審核委員會獲授權:

- 在其書面訂明職權範圍內調查任何 事官:
- 與管理層全面接觸及獲其衷誠合作;
- 全權酌情邀請任何董事或行政總裁 出席其會議;及
- 獲得合理資源讓其能夠適當地履行 職責。

董事會將確保審核委員會成員具備合適資格履行職務,及至少一名成員具備會計及相關財務管理專業知識或經驗。審核委員會由四名獨立非執行董事及一名非執行董事:梁體超先生(主席)、陳智思先生、陳裕光先生、莫耀強先生及羅家亮先生組成。

The Audit Committee has reviewed with the management the accounting principles and practices adopted by the Group and discussed auditing, internal control and financial reporting matters, including a review of the audited annual financial statements of the Group for the year ended 31 December 2006.

# D 菜亩金塘土炉蘸料

管理功能

度財務報表。

# D. 董事會權力的轉授

本公司之組織章程載列指明須由董事會決定之事項。執行董事一般每兩星期舉行非正式會議,並定期參與高級管理層之會議,以便掌握本集團近期之營運及表現,且監察及確保管理層正確及恰當地執行董事會制訂之指示及策略。管理層已獲清晰指示,得知須提呈董事會垂注並由董事會代表本公司作出決定之事宜。

審核委員會與管理層已檢討本集團採納之

會計原則及常規,並已討論核數、內部監控及財務匯報事宜,包括審閱本集團截至二零

零六年十二月三十一日止年度之經審核年

# D. DELEGATION BY THE BOARD

# Management function

The Company's articles of association set out matters which are specifically reserved to the Board for its decision. Executive directors normally meet on an informal basis every two weeks and participate in senior management meetings on a regular basis to keep abreast of the latest operations and performance of the Group and to monitor and ensure the management carry out the directions and strategies set by the Board of directors correctly and appropriately. Clear instructions are given to the management as to the matters which should bring to the attention and be determined by the Board on behalf of the Company.

## **Board committees**

The Board has set up three Board committees, namely Audit Committee, Nomination Committee and Remuneration Committee, each chaired by different independent non-executive director, to assist the Board in discharging functions specific to each committee. Each Board committee has its own written terms of reference setting out the principles, procedures and arrangements which are substantially the same as those for the Board.

The Nomination Committee was established on 5 November 2006 and comprises four members who are independent non-executive directors, namely Mr. Chan Yue Kwong, Michael (Chairman), Mr. Chan Charnwut Bernard, Mr. Leung Tai Chiu and Mr. Mok Yiu Keung, Peter. According to the written terms of reference of the Nomination Committee, the major responsibilities of the Nomination Committee include:—

regularly review the structure, size and composition
of the Board and make recommendations to the
Board with regard to any adjustments that are
deemed necessary;

### 董事委員會

董事會已設立三個委員會·分別為審核委員會、提名委員會及薪酬委員會·分別由不同獨立非執行董事出任主席·以協助董事會履行各委員會獲委派之特定職能。各董事委員會均書面訂明其特定的職權範圍,所載列之原則、程序及安排均與董事會之原則、程序及安排大致相同。

提名委員會於二零零六年十一月五日成立, 由四名獨立非執行董事:陳裕光先生(主席)、陳智思先生、梁體超先生及莫耀強先生 組成。根據提名委員會書面訂明的職權範 圍,提名委員會之主要職責包括:

• 定期就董事會之架構、人數及組成 作出檢討,並就任何認為需作出的 調整向董事會提供推薦建議:

- review whether or not an independent nonexecutive director is independent for the purpose of the Listing Rules on annual basis;
- be responsible for identifying and nominating for the approval of the Board, candidates to fill board vacancies as and when they arise;
- assess the effectiveness of the Board as a whole and the contribution by each individual director to the effectiveness of the Board; and
- be responsible for re-nomination having regard to the director's contribution and performance, including, if applicable, as an independent director.

The Nomination Committee had convened a meeting for the nomination of directors for re-election in the forthcoming annual general meeting of the Company and had resolved that all the directors shall retire, and being eligible, shall offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting.

# E. COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS

The Board endeavours to maintain an on-going dialogue with shareholders. All directors are encouraged to attend the general meetings to have personal communication with shareholders. In annual general meeting, Chairman of the Board and the chairman of each committee are required to attend and answer questions from shareholders in respect of the matters that they are responsible and accountable for. The external auditors are also required to be present to assist the directors in addressing any relevant queries by shareholders. The Company has also set up a public relations website which enables the shareholders and public to post their questions, comments and opinions in relation to the Group to the Board.

- 就上市規則而言,每年檢討獨立非 執行董事是否屬獨立人士;
- 在董事會出現空缺時負責物色及提名人選,以供董事會批准,藉以填補董事會空缺;
- 評估董事會整體成效及各董事對董 事會效能之貢獻;及
- 負責就董事之貢獻及表現重新提名 其(視情況而定)為獨立董事。

提名委員會已就於本公司應屆股東週年大會上膺選連任董事之提名召開一次會議,議決通過全體董事將於應屆股東大會退任,並有資格膺選連任。

# E. 與股東的溝通

董事會致力與股東保持持續對話。本集團鼓勵全體董事出席股東大會並與股東進行個人溝通。董事會主席及各委員會主席均須出席股東週年大會·並回應股東就彼等負責之事宜所作出之提問。外聘核數師亦須出席股東週年大會以協助董事回應股東任何有關提問。本公司亦已設立一公共關係網站,供股東及公眾向董事會發表有關本集團之問題、評論及意見。

The Company's annual general meeting ("AGM") and extraordinary general meeting ("EGM") provide good opportunities for shareholders to air their views and ask directors and management questions regarding the Company. All shareholders of the Company receive the annual report, circulars and notices of AGM and EGM and other corporate communications. The notices are also published in newspapers. Separate resolutions are required at general meetings on each distinct issue. A shareholder is permitted to appoint any number of proxies to attend and vote in his stead.

藉本公司股東週年大會及股東特別大會、股 東可表達彼等對本公司之意見及向董事及 管理層提問。本公司全體股東均獲寄發年 報、通函、股東週年大會及股東特別大會通 告以及其他公司通訊。通告亦會於報章刊 登。本公司須就各項不同事項於股東大會上 個別提呈決議案。股東可委派任何數目之代 表出席大會及代其投票。

# Voting by poll

Pursuant to the articles of association of the Company, the Chairman shall demand a poll in the Company's general meetings whenever voting by poll is required under the Listing Rules. The Company's articles of association has set out the procedures, requirements and circumstances where voting by poll is required, and in corporate communications to shareholders for matters where shareholders' voting are required, the procedures for and shareholders' right to demand a poll shall be specified. Such procedure and shareholders' right would be reiterated and explained by the Chairman at the commencement of the general meeting of shareholders.

### 以投票方式表決

根據本公司之組織章程細則,於上市規則規 定須以投票方式表決之情況下,主席須於本 公司股東大會上要求以投票方式表決。本公 司之組織章程細則已載列須以投票方式表 決之程序、規定及情況,以及在需要股東投 票之情況下於致股東之公司通訊載列股東 以投票方式表決之程序及股東要求投票方 式表決之權利。於股東大會開始時主席亦會 重申及闡釋該等程序及股東權利。